

# VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÍHO ÚČELOVÉHO PŘÍSPĚVKU NA OBNOVU KULTURNÍ PAMÁTKY

## Článek I. Smluvní strany

### 1) Město Bílina

sídlo: Bílina, ul. Břežánská 50/4, PSČ 418 31  
IČ: 002 66 230  
DIČ: CZ00266230  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s. – pobočka Bílina  
číslo účtu: 27-1060440379/0800  
jednající: panem Oldřichem Bubeníčkem – starostou města Bílina  
(dále jen „Poskytovatel“)

### 2) BOHEMIA HEALING MARIENBAD WATERS a.s.

sídlo: Anglická 271/47, Mariánské lázně  
IČ: 25778188  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl B, vložka 1938  
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.  
číslo účtu: XXXXXXXXXX  
jednající: paní Veronikou Sokolovou  
(dále jen „Příjemce“)

## Článek II. Předmět smlouvy

- 1) Příjemce finančního účelového příspěvku je vlastníkem kulturní památky kamenných zdí a schodiště pomníku F.A.Reusse v areálu Bílinské Kyselky, rejstříkové číslo kulturní památky v ÚSKP ČR: 42883/5-2560, umístěné v ul. Kyselská, u čp. 122, Bílina, parcelní číslo 1946, v k.ú. Bílina, zapsané na listu vlastnictví č. 3344 (dále jen „kulturní památka“).
- 2) Poskytovatel se tímto zavazuje, že za podmínek stanovených touto smlouvou a právním řádem České republiky, zejména zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), zákonem č. 250/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, v součinnosti s § 16 odst. 1 zákona č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči, v platném znění, a v souladu s § 11 až §15 vyhlášky č. 66/1988 Sb., kterou se provádí zákon č. 20/1987 Sb. o státní památkové péči, poskytne Příjemci finanční účelový příspěvek na opravu kulturní památky z *Programu regenerace městských památkových rezervací a městských památkových zón pro rok 2017* (dále jen Program) na akci s názvem:

### Oprava kamenných zdí a schodiště pomníku F.A.Reusse v areálu Bílinské Kyselky

### 3) Příspěvek na obnovu kulturní památky se poskytuje v tomto složení a výši:

- příspěvek z Programu MK ČR: **331 000 Kč** (slovy: třístatřicetjednatísíc korun českých)
- příspěvek z rozpočtu města Bílina: **350 000 Kč** (slovy: třístapadesát tisíc korun českých)

- 4) Ostatní finanční podíly na obnovu kulturní památky:
- Podíl Příjemce na obnově kulturní památky: 684 700 Kč
- 5) Celkové náklady na obnovu kulturní památky v roce 2017: 1 365 700 Kč bez DPH
- 6) Příspěvek je určen výlučně na úhradu nákladů spojených s opravou výše jmenované kulturní památky, která se nachází na území Městské památkové zóny Bílina, kdy bude provedena celková obnova tarasních zdí a schodiště u památníku F.A.Reusse na parc.č. 1946 v k.ú. Bílina a související práce, nikoliv na modernizaci a jiné úpravy prováděné v zájmu vlastníka, ani na práce investiční povahy.
- 7) Poskytnutí příspěvku z rozpočtu města a jeho výše byla schválena usnesením Zastupitelstva města Bílina č. 62 ze dne 20.04.2017.
- Znění této smlouvy bylo schváleno usnesením Zastupitelstva města Bílina č. 141 ze dne 07.09.2017.
- 8) Příjemce tímto prohlašuje, že finanční příspěvek za stanovených podmínek přijímá a výslovně se zavazuje, že příspěvek přijme, použije pouze pro stanovený účel, řádně a včas vyúčtuje a případné nevyčerpané finanční prostředky převede zpět na účet města Bílina, variabilní symbol: 34054 a specifický symbol: Vaše IČ.

### Článek III. Podmínky poskytnutí příspěvku

- 1) Bude dodržen postup obnovy nemovité kulturní památky podle rozhodnutí Městského úřadu Bílina, č.j. MUBI 41387/2016, vydaného k obnově nemovité kulturní památky uvedené v Rozpisu dotace, podle § 14 zákona č. 20/1987 Sb. o státní památkové péči, ve znění pozdějších předpisů.
- 2) Povinností Příjemce je používat příspěvek hospodárně, účelně, efektivně a v souladu s právními předpisy, výlučně na úhradu nákladů spojených s pracemi na obnově kulturní památky uvedenými v rozpisu účelové dotace a nebude užit na jiný účel. Proplácení finančních prostředků ve výši podílů města Bílina a Ministerstva kultury ČR bude prováděno výhradně prostřednictvím peněžního ústavu (bezhotovostně), přičemž faktury, jejichž předmětem jsou výše uvedené práce, budou vystaveny a jejich **platby budou poukázány v roce 2017**. Finanční účelový příspěvek na opravu kulturní památky není možné převádět do následujícího roku.
- 3) V průběhu obnovy je vlastník kulturní památky povinen upozornit (viditelně z veřejně přístupného místa např. umístěním informační tabulky, transparentem atp.) na skutečnost, že akce obnova je prováděna s využitím finančního příspěvku Ministerstva kultury ČR, což bude doloženo fotodokumentací při vyúčtování.
- 4) Povinností Příjemce je dodat doklady k vyúčtování příspěvku. Doklady budou obsahovat **kopie faktur vystavených zhotovitelem díla, včetně soupisu provedených prací a kopií výpisů z bankovního účtu** (nepřikládat příkazy k úhradě) k jednotlivým fakturám. Doklady o úhradě vlastního finančního podílu příjemce a doklady k finančnímu vypořádání příspěvku budou ve vypořádání samostatně označeny.

Jako vyhodnocení akce obnovy nemovité kulturní památky bude městu Bílina zaslána **fotodokumentace** (barevný tisk) **vypovídající o průběhu a výsledku obnovy** nemovité kulturní památky v roce 2017, včetně doložení toho, že příjemce příspěvku upozornil vhodným způsobem na skutečnost, že akce obnovy je prováděna s využitím finančního příspěvku poskytnutého

Ministerstvem kultury ČR. V případě provedení restaurátorských prací bude dodána restaurátorská zpráva.

- 5) Finanční prostředky, které příjemce příspěvku použije v rozporu s právním titulem, který vydává město Bílina, vrátí v rámci vyúčtování.
- 6) Příspěvek je veden v účetní evidenci odděleně tak, aby tyto finanční prostředky a nakládání s nimi byly odděleny od ostatního majetku příjemce a v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.
- 7) Příspěvek se nesmí použít v roce 2017 na tentýž účel současně s jinými prostředky účelově poskytnutými ze státního rozpočtu na úseku státní památkové péče.
- 8) Jakákoli změna díla bude městu Bílina písemně oznámena s uvedením důvodu bez zbytečného prodlení, nejpozději do 10. 12. 2017. V případě, že se akce neuskuteční, příjemce příspěvku tuto skutečnost písemně oznámí městu Bílina bezodkladně poté, co tuto skutečnost zjistil.
- 9) Povinností na základě § 34 zákona č.20/1987 Sb., o státní památkové péči, ve znění pozdějších předpisů, je umožnit pracovníkům Ministerstva kultury ČR a osobám pověřeným plněním úkolů státní památkové péče, tj. všem zaměstnancům Národního památkového ústavu a obce pověřené dozorem dle § 29 odst. 2 písm. g) památkového zákona, přístup do nemovité kulturní památky za účelem provedení kontroly související s poskytnutím příspěvku, a dále nahlédnout do příslušných dokladů a poskytnout jim k tomu potřebné údaje a vysvětlení. Příjemce, jako vlastník kulturní památky, je povinen oznámit Národnímu památkovému ústavu a obci pověřené dozorem termín zahájení akce obnovy a předložit jim plán kontrolních prohlídek stavby.

#### Článek IV.

##### Další práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Poskytovatel je povinen převést celý příspěvek ze svého výdajového účtu č. 27-1060440379/0800 vedeného u peněžního ústavu Česká spořitelna, a. s. – Bílina na běžný účet Příjemce číslo 247924096/0300 vedený u peněžního ústavu Československá obchodní banka, a.s., a to ve lhůtě nejpozději do 30 kalendářních dnů ode dne podpisu této smlouvy.
- 2) **Účelu příspěvku má být dosaženo do 31.12.2017.**
- 3) Příjemce je povinen vést přesnou a úplnou evidenci veškerých dispozic s příspěvkem, v této evidenci je povinen zejména označit originály všech účetních dokladů, k jejichž úhradě byl použit příspěvek formulací: „**Za finanční podpory města Bílina a Ministerstva kultury ČR**“. Poskytovatel příspěvku si může vyžádat jakékoli další dokumenty v rámci platných předpisů.  

Příjemce dává Poskytovateli výslovný souhlas se zveřejněním svého jména (obchodní firmy), adresy (sídla), identifikačního čísla, názvu akce, na kterou byl finanční účelový příspěvek přiznán, a výši poskytnutého finančního účelového příspěvku. Příjemce souhlasí s tím, že Poskytovatel může akci veřejně prezentovat jako akci, která vznikla za jeho finanční podpory. Příjemce je dále povinen v průběhu obnovy kulturní památky vhodným způsobem (např. umístěním informační tabulky) upozornit na skutečnost, že akce obnovy je prováděná s využitím finančního příspěvku poskytnutého Ministerstvem kultury ČR.
- 4) Nejpozději do 05.01.2018 je povinen Příjemce předložit Poskytovateli na předepsaném formuláři závěrečné vyúčtování poskytnutého příspěvku. Případný nevyčerpaný zůstatek převede Příjemce na účet Poskytovatele č. 27-1060440379/0800 vedený u peněžního ústavu Česká spořitelna, a. s. – Bílina nejpozději do 31.12.2017.
- 5) Poskytovatel je oprávněn průběžně kontrolovat, zda Příjemce používá příspěvek pouze pro

stanovený účel, a dožadovat se jeho vrácení, bude-li Příjemce porušovat své povinnosti vyplývající z této smlouvy.

- 6) Smluvní strany se dohodly, že v případě, že dojde před splněním účelu, na který jsou poskytované peněžní prostředky určeny, k přeměně nebo zrušení právnické osoby Příjemce s likvidací, považuje se to za závažné porušení podmínek pro poskytnutí příspěvku a Příjemci bude v takovém případě uložen odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s právními předpisy.
- 7) Pokud Poskytovatel zjistí, že poskytnutý finanční účelový příspěvek byl Příjemcem použit neoprávněně nebo při zadržení peněžních prostředků (ust. § 22 odst.1, 2 a 3 zákona č.250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů), uloží Poskytovatel příjemci odvod za porušení rozpočtové kázně ve výši neoprávněně použitých nebo zadržených prostředků (ust. § 22 odst. 5 zákona č.250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů). Příjemce je dále povinen zaplatit penále ve výši 1 promile z částky uloženého odvodu za každý den prodlení ode dne následujícího po dni, kdy došlo k porušení rozpočtové kázně, do dne připsání peněžních prostředků na účet Poskytovatele, nejvýše však do výše uloženého odvodu (penále do 1.000 Kč se neuloží). Penále se vypočítává až za prodlení s odvodem za porušení rozpočtové kázně. (§ 22 odst. 8 zák. 250/2000 Sb.)

#### **Článek V. Ostatní ujednání**

- 1) Smluvní strany souhlasí s tím, aby tato Smlouva byla vedena v evidenci smluv vedené městem Bílina, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení smlouvy a datum jejího uzavření. Příjemce dotace prohlašuje, že:
  - a) Poskytovatel je oprávněn, pokud postupuje dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, poskytovat veškeré informace o této smlouvě a o jiných údajích tohoto závazkového právního vztahu, pokud nejsou v této smlouvě uvedeny (např. o daňových dokladech, předávacích protokolech, nabídkách či jiných písemnostech).
  - b) Veškeré údaje uvedené v této smlouvě, popř. které jsou použity v rámci tohoto závazkového právního vztahu, a to i pokud jsou získány od třetích osob, nepodléhají povinnosti mlčenlivosti nebo jinému postupu směřujícímu k ochraně před zneužitím a zveřejněním.
- 2) Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.
- 3) Tato smlouva bude v plném rozsahu uveřejněna v informačním systému registru smluv na Portále veřejné správy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.

#### **Článek VI. Výpověď a zrušení smlouvy**

- 1) Kterákoliv smluvní strana může podat písemný návrh na zrušení smlouvy za podmínek a z důvodů uvedených v § 167 odst. 1 správního řádu. Pokud strana smlouvy, které byl návrh doručen, s ním

vysloví souhlas, smlouva zaniká dnem, kdy písemný souhlas dojde smluvní straně, která návrh podala.

- 2) Poskytovatel je oprávněn vypovědět smlouvu v případě, že Příjemce porušil smluvní povinnost stanovenou touto smlouvou. Výpověď musí mít písemnou formu a nabývá účinnosti uplynutím výpovědní lhůty, která činí 15 dní od doručení výpovědi. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena třetího dne poté, co byla předána k doručení poskytovateli poštovních služeb.

#### **Článek VII. Závěrečná ustanovení**

- 1) Ostatní práva a povinnosti smluvních stran, která nejsou touto smlouvou výslovně upravena, se řídí příslušnými ustanoveními platných obecně závazných předpisů.
- 2) Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech exemplářích, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních. Každé z těchto vyhotovení má právní sílu originálu.
- 3) Veškeré změny a doplňky této smlouvy mohou být realizovány pouze formou číslovaných písemných dodatků, které musí být opatřeny podpisy oprávněných zástupců obou smluvních stran.
- 4) Osoby podepisující tuto smlouvu prohlašují, že jsou plně oprávněné a způsobilé ke všem právním úkonům v celém rozsahu této smlouvy, a že jim nejsou známy žádné právní ani faktické překážky bránící jejímu uzavření.
- 5) Smluvní strany dále prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní nebo za jinak nápadně jednostranně nevýhodných podmínek. Autentičnost této smlouvy potvrzují svými podpisy.
- 6) Tato smlouva nabývá účinnosti dnem, kdy město Bílina uveřejní Smlouvu v informačním systému registru smluv na Portále veřejné správy.

V Bílině, dne  
**Město Bílina**

V ....., dne  
**BOHEMIA HEALING MARIENBAD  
WATERS a.s.**

.....  
Oldřich Bubeníček  
starosta města

.....  
Veronika Sokolová  
statutární ředitel